



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2016年05月08日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy

Rosa Wang 408-586-8481

成人慕道(國) RCIA in Chinese

鄒世亮 408 997-8524

成人慕道(英) RCIA in English

Sandy Chu sandychu@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 Holy City Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

週六國語彌撒 8:00AM - Ascension Church

12033 Miller Avenue. Saratoga, CA

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

每月首週六 明供聖體時

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

主日奉獻二零一六年四月總額報告

年度目標 (New Goal) \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

四月(四週)目標 \$ 13,080

四月奉獻總額 \$ 12,113

五月(五週)目標 \$ 16,350

感謝慷慨奉獻。歡迎使用 Online Giving.

丙年 復活第七主日 彌撒釋義

耶穌升天節: 坐在聖父右邊 (路二十四 46-53)

今天耶穌升天節，福音採用的路加聖史的記載，自上下文看來好像升天是在耶穌復活初次顯現之後，立刻發生的事件。在同樣是路加作品的宗徒大事錄中，耶穌升天則在四十天之後。我們首先要調整一下對聖經中數字的概念；聖經數字往往不同於我們習慣上的計算，反而表達象徵性的意義。就「四十」這個數字來說吧，根據聖經學家的注解，它象徵等待的時期已滿，天主的救恩業已來臨。如果我們這樣注解何以耶穌升天是在四十天之後，將更正確的瞭解這個奧跡在天主救恩史中的意義。

路加聖史將天主救恩計畫分為三大階段。首先是舊約時代，這階段直到洗者若翰出來宣講為止。中間便是耶穌在世的時代，祂的死亡與復活是高峰。復活顯現四十天之後升天，表示天主在耶穌生命中實現的救恩圓滿了，將要開闢一個新的時代，那便是救恩史中第三階段之教會時代。這樣看來，耶穌升天表示祂不再以過去的方式活躍於人間，而將以另一方式與宇宙和人類聯繫；這在路加福音和宗徒大事錄有關升天奧跡的思想中可以看出。

路加福音中，耶穌在升天之前派遣代表教會的宗徒，作為救恩事件的見證人，同時許下將賜給他們聖神。在宗徒大事錄中，被接升天的耶穌，又被舉揚到天主右邊，這是一種象徵性的描寫，表示祂具有天主的全能與光榮；甚至我們可說從此之後，天主對於宇宙和人類歷史的創造和救援，將由復活升天的基督來完成。因此，教會禮儀慶祝耶穌升天，採用舊約聖詠中上主為王的詩篇，表示基督已君臨天下，是非常恰當的。不過尚要說明的是，在這救恩史的末世時代，耶穌已經升天，祂藉著天主聖神並透過教會工作，這與前一階段完全不同。

根據上面的解釋，我們再閱讀宗徒大事錄，這本記載教會初期生活的傑作，便可發現它的特點。路加開始便以一幕特寫，描繪出基督已離開了祂的教會，或者更好說，祂將以另一種方式與他們同在。繼而聖神降臨，使宗徒們自耶路撒冷直到地極為基督作證。從此基督創造和救援的工程是在祂派遣的，臨在於教會的聖神內實現，這可由梵二大公會議的禮儀憲章來加以綜合：「……基督常與其教會同在，尤其臨在於禮儀中；在彌撒聖祭中，祂一方面臨在司祭之身，『祂曾在十字架上奉獻自己，而今仍是祂藉司鐸的職務作奉獻』；另一方面，祂更臨在於麵餅形象之內。祂又以其德能臨於聖事內，因而無論是誰付洗，實為基督親自付洗。祂臨在於自己的言語內，因而在教會內恭讀聖經，實為基督親自發言。最後，幾時教會在祈禱歌頌，祂也臨在其間，正如祂所許諾的：『那裏有兩個或三個人，因我的名字聚在一起，我就在他們中

間。』」其實升天的基督不只臨在於教會的禮儀中，祂還藉著教會其他活動：如宣講、服務等等，廣施救恩與宇宙和人類。

總之，今天我們慶祝耶穌升天，同時使我們意識到基督以怎樣的方式，活躍於現今的教會之中。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY
張春申神父 著

《活動及通告》

教宗方濟各 2016 年五月 福傳祈禱意向

總意向：為尊重婦女

願婦女在世界各國中受到尊敬與尊重，願她們對社會的貢獻獲得崇高的評價。

福傳意向：為誦唸玫瑰經

願家庭、修會及信友團體為福傳及世界和平誦念玫瑰經。

五月 - 聖母月聯合恭唸玫瑰經

五月是聖母月，粵語彌撒後及國語組彌撒前（大約 2:30PM 左右），粵語組將同我們一起用國/粵語為我們的家庭，團體和世界和平恭唸玫瑰經。請提早動身，準時加入我們。

道理班 CM 2016-2017 註冊開始 3/2- 5/22

聖心學校道理班於 3/22 正式接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。

道理班 CM 學年末慶祝 5/7

一年的主日學道理班即將結束，為慶祝八年級升入高中、十年級堅振班明確了自己的信仰、以及十二年級完成了十三年的信仰陶成路程即將步入人生新階段，我們歡迎您攜家邀友，共襄盛舉。請儘快上網填寫登記表格：

時間：2016年5月22日 4:30PM - 6:30PM

地點：St. Clare Parish Hall

報名：網路報名

Catholic Charities's May Appeal 5/15

請準備支票，開給 "SJCCM" 備註 "Catholic Charity"
請慷慨解囊，五月十五日彌撒後第二次奉獻時放入奉獻籃，並請為此意向祈禱。

天主教式的福傳 5/12

聖保祿宗徒說："我不傳福音，我就有禍了"，是真的嗎？可是又如何向周圍的親友傳福音呢？歡迎來聽跟隨艾立勤神父福傳理念八年，並獲靈修碩士的講師分享。

時間：五月第二周四 5/12 早上十時至十二時

地點：St Clare Church's rectory conference room

講師：楊彤芳



起來！在基督內共融 - ARISE, Together in Christ



「起來！在基督內共融」是我們團體暑假後即將展開的一個為期三年的堂區活動。這是繼數年前我們團體曾兩次舉辦的「更新運動」的延續。其目的是通過信仰小組加深與基督的關係。稍後我們會陸續公佈更多詳情。敬請大家關注，並為此意向祈禱。

五月 - 聖母月 - 團體事工祈禱文

親愛的天父，感謝祢的一切恩寵：我們的生命、我們所愛、我們所有和我們所是。尤其感謝祢賜下祢的愛子耶穌基督 - 我們的救主，來到我們中間領我們走永生的路。

耶穌在言行上向我們展示了為尋求祢的王國而生活的喜樂。我們想要善用我們的時間和才智來做耶穌真正的門徒，把我們自己當成活的祭獻交在祢的手中，就像祢最虔誠的婢女瑪麗亞一樣。阿們。

堂區教友名錄攝影 Family Directory Photography

第三批堂區攝影訂於六月五日，請留意即將開始的網上登記。(這將是本期最後一次攝影機會)。如果您錯過了前兩期，請-

- 1). 撥打 Lifetouch 的 1-866-756-0281 預約去其他場所拍攝照片，(只要說明是為 SJCCM Family Directory 拍攝);
- 2). 提供一張清晰的豎立式全家福，Lifetouch 需要 \$10 手續費。請同時提供所有拍照人員的中英文姓名及家庭電話和地址(directory-photography@sjccc.org) 所有拍攝照片和提供照片放在堂區名錄上的家庭都將收到一本免費的堂區名錄。
若欲額外訂購堂區名錄，每本工本費為\$5。

堂區名錄附錄

- 堂區教友名錄攝影目前有一百二十戶教友家庭參與了拍攝。在我們的家庭名錄附錄有以下三種篇幅：
- 特殊的慶祝活動：為您重要的家庭活動，如婚禮、週年紀念和畢業等。
 - 紀念：為我們已過世的兄弟姐妹們，和曾經為我們服務的已逝世的神父們。
 - 商家廣告：從整頁到名片大小的廣告，如果您或任何朋友有興趣，請告訴我們！

聖依納爵靈修講座 5/21

時間：5月21日上午 11:30 到 2 時，供三明治

地點：聖三堂

英語講座：想要天主想要的

歡迎對依納爵靈修感興趣的朋友們參加

詳情請向劉明毅聯絡 408-623-0838